

brauche wegen akuten Gehirnmangels Hilfe der Engländer

Beitrag von „neleabels“ vom 25. Oktober 2014 11:59

anglophil Hab ich kein Problem mit. Wieso hast du einen Fehler vermutet?

blabla92 Das ist doch kein Grund mit dem Kopf vor die Wand zu hauen! Einmal die Diagnosemaschine angeschaltet - offenbar handelt es sich um einen Transferfehler, weil die deutsche Satzstellung auf das Englische angewandt wird. Das könnte daran liegen, dass die Schüler auf Deutsch denken und die Sätze ins Englische übersetzen; daran kann man in dieser Jahrgangsstufe natürlich nichts mehr ändern, aber man kann seine Strategie für die frühen Jahrgangsstufen modifizieren. Ad hoc verlangt das eine Wiederholung der Satzstellung der Adverbialphrasen im Englischen, da die Schüler das für das Abitur brauchen und ein Fehlerbewusstsein erzeugt werden muss.

Wäre das in meinem Unterricht in so einem Kurs passiert, hätte ich nach spätestens der dritten Wiederholung des Fehlers eine - durchaus frontale! - Behandlung des grammatischen Phänomens eingeschaltet und die Satzstellung zum Übungsgegenstand für die restlichen Beiträge gemacht. Das hätte zwar keinen optimalen Lerneffekt, aber immerhin einen Lerneffekt erzeugt.

Verstört den Kopf schütteln und auf die Schüler schimpfen, hilft keinem.

Nele